

Coopérer par-delà le Rhin

Corrigé des exercices d'allemand en 3ème

Corrigé : la coopération franco-allemande en 3ème

Corrigé de l'exercice 1 : la carte du Rhin supérieur

1. **Saarbrücken** (Allemagne, près de la Lorraine)
2. **Straßburg**, Strasbourg (France)
3. **Kehl** (Allemagne, en face de Strasbourg)
4. **Colmar** (France)
5. **Freiburg**, Fribourg-en-Brisgau (Allemagne)
6. **Karlsruhe** (Allemagne)

Repère utile : à l'ouest du Rhin, tu es en France ; à l'est, en Allemagne. Au nord de la ligne pointillée, les deux rives sont allemandes.

Corrigé de l'exercice 2 : qui suis-je ?

1. Chamisso.
2. Airbus.
3. Un eurodistrict.
4. Arte.
5. L'Université franco-allemande.
6. Heine.

Corrigé de l'exercice 3 : le bon mot

1. **die Grenze**
2. **die Brücke**
3. **das Praktikum**
4. **die Zusammenarbeit**
5. **das Unternehmen** (ou **die Firma**)
6. **der Grenzgänger**

Attention : **Brücke** est féminin, alors que « pont » est masculin en français.

Corrigé de l'exercice 4 : complète avec la préposition

1. **in** : où l'on habite.
2. **über** : on franchit le Rhin, donc accusatif **den Rhein**.

3. **mit** : le moyen de transport, au datif.
4. **nach** : direction vers une ville.
5. **aus** : l'origine.

Corrigé de l'exercice 5 : le génitif

1. **auf der anderen Seite des Rheins**
2. **auf beiden Seiten der Grenze**
3. **der Sitz des Senders**
4. **die Geschichte des Unternehmens**
5. **die Bewohner der Städte**

Au masculin et au neutre, l'article devient **des** et le nom prend **-s** ou **-es**. Au féminin et au pluriel, l'article est **der** et le nom ne change pas.

Corrigé de l'exercice 6 : le passif présent

1. **Die Flugzeuge werden in Hamburg gebaut.**
2. **Die Filme werden auf Deutsch und auf Französisch gesendet.**
3. **Viele Praktika werden organisiert.**
4. **Hier werden zwei Sprachen gesprochen.**

Le passif présent se forme avec **werden** conjugué et le participe passé en fin de phrase.

Corrigé de l'exercice 7 : relie avec weil ou dass

1. **Claire arbeitet gern in Kehl, weil sie Deutsch spricht.**
2. **Ich finde es toll, dass es eine Straßenbahn nach Kehl gibt.**
3. **Viele Studenten gehen nach Deutschland, weil sie einen Doppelabschluss wollen.**
4. **Man sagt, dass die Grenze fast unsichtbar ist.**

Dans la subordonnée, le verbe conjugué se place à la fin et une virgule précède **weil** ou **dass**.

Corrigé de l'exercice 8 : compréhension d'un témoignage

1. Malik a 22 ans ; il est étudiant à l'Université franco-allemande.
2. À Metz pendant deux ans, puis à Sarrebruck.
3. Deux diplômes : un français et un allemand.
4. L'allemand, surtout le vocabulaire spécialisé (**die Fachwörter**).
5. Ses colocataires (**seine Mitbewohner**).

6. Faire un stage à Stuttgart l'été prochain, puis travailler comme ingénieur dans les deux pays.

Corrigé de l'exercice 9 : traduis

1. **Ich fahre mit dem Fahrrad über den Rhein.**
2. **Meine Tante ist Grenzgängerin: Sie wohnt in Frankreich und arbeitet in Deutschland.**
3. **Arte ist ein deutsch-französischer Fernsehsender.**
4. **Ich möchte ein Praktikum in Deutschland machen.**
5. **Die beiden Länder arbeiten zusammen.**

Dans la phrase 2, pas d'article devant le métier ou le statut : **Sie ist Grenzgängerin**. Après un deux-points, une phrase complète commence par une majuscule. Dans la phrase 5, la particule **zusammen** du verbe séparable part à la fin.

Corrigé de l'exercice 10 : écris une interview

Exemple de production :

Reporter : Guten Tag! Wo wohnen Sie?

Herr Weber : Ich wohne in Kehl, in Deutschland.

Reporter : Und wo arbeiten Sie?

Herr Weber : Ich arbeite in Straßburg, in einem Krankenhaus.

Reporter : Wie fahren Sie zur Arbeit?

Herr Weber : Ich fahre jeden Tag mit dem Fahrrad über den Rhein.

Reporter : Welche Sprachen sprechen Sie?

Herr Weber : Deutsch und Französisch. Meine Mutter ist Französin.

Reporter : Gefällt Ihnen dieses Leben?

Herr Weber : Ja, sehr, weil ich jeden Tag zwei Kulturen erlebe.

Critères de réussite :

- 8 à 10 répliques, avec le vouvoiement **Sie** ;
- les questions avec un mot interrogatif en 1ère position et le verbe en 2e ;
- **über den Rhein** à l'accusatif ;
- une subordonnée avec **weil** et le verbe à la fin ;
- des informations précises et cohérentes.

Comment utiliser ce corrigé

D'abord, corrige au stylo de couleur pour bien voir tes erreurs. Ensuite, note dans ton cahier les erreurs qui reviennent souvent : un cas oublié, un verbe mal placé, un article faux. Par exemple, si tu as écrit **über dem Rhein fahren**, relis la règle de l'accusatif de mouvement.

Enfin, refais l'exercice 10 à l'oral avec un camarade : l'un pose les questions, l'autre répond.